

Bedienungsanleitung

zur kapazitiven Glastastatur **Cleankeys CK5**

Instruction manual

for the **Cleankeys CK5** capacitive glass keyboard

Instructions d'utilisation

pour le clavier en verre capacitif **Cleankeys CK5**



Bedienungsanleitung zur kapazitiven Glastastatur Cleankeys CK5

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf der kapazitiven Glastastatur Cleankeys CK5! Mit dieser Tastatur haben Sie sich für ein modernes und qualitativ hochwertiges Produkt entschieden, in welches die langjährige Erfahrung und das Know-How eines international erfahrenen und kompetenten Herstellers für Dateneingabetechnik eingeflossen sind. Mit der vorliegenden Bedienungsanleitung wollen wir Ihnen den Einstieg in den Umgang mit diesem innovativen Produkt erleichtern.

1. Inbetriebnahme

Die kapazitive Glastastatur CK5 ist Plug&Play-fähig und erfordert keine Treiberinstallation o.a. besondere Maßnahmen zur Inbetriebnahme. Die Tastatur CK5 kann an jedem Computer mit USB2.0-kompatiblen Betriebssystem verwendet werden.

Entnehmen Sie die Tastatur aus der Verpackung und stecken Sie den USB-Stecker an einen freien USB-Steckplatz an Ihrem Computer an. Bis die Tastatur vom Computer erkannt ist, zeigt die LED-Reihe für einen kurzen Moment ein Lauflicht. Nach Verlöschen der LED-Reihe ist die Tastatur einsatzbereit.

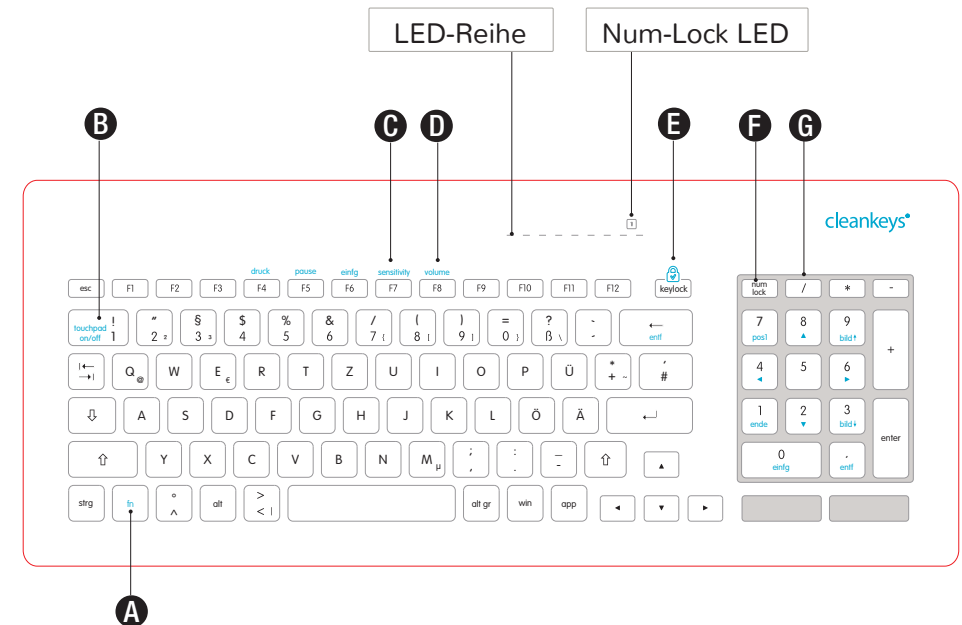
Beim Arbeiten mit einer kapazitiven Glastastatur erfolgt die Betätigung von Tasten und Touchpad nur durch Berührung der Glasoberfläche und ohne Schaltweg und Druck.

Zum Arbeiten mit Handschuhen beachten Sie bitte:

Das Arbeiten mit Latex- oder Silikonhandschuhen ist möglich.

Die Tastatur ist jedoch nicht zum Bedienen mit Textil- und Lederhandschuhen geeignet.

















2. Spezielle Funktionen



2.1. Fn-Ebene **A**

Die Tastatur CK5 verfügt zusätzlich zur Shift- und AltGr-Ebene über eine **Fn**-Ebene. In diese gelangt man mit der **Fn**-Taste.

- Folgende Funktionen (auf der Tastatur **blau** hervorgehoben) werden durch Tastenkombination mit der **Fn**-Taste aufgerufen:

Touchpad on/off:		+	
Druck:		+	
Pause:		+	
Einfügen:		+	
Empfindlichkeit einstellen:		+	
Lautstärke einstellen:		+	
Keylock:		+	
Löschen:		+	

- Im Nummernblock können mit Hilfe der **Fn**-Taste Funktionen aus der Cursortasten-Ebene aufgerufen werden während die Zifferntasten-Ebene (Num Lock) aktiv ist.

2.2. Touchpad On / Off **B**

Zur Cursorsteuerung verfügt die Tastatur CK5 über ein Touchpad.

Für das Touchpad und den Nummernblock wird die gleiche Bedienoberfläche (hellgrau hinterlegte Fläche) verwendet.

Das Umschalten zwischen Touchpad und Nummernblock erfolgt durch die Tasten-kombination:



Der Zustand wird durch eine grüne LED oben links in der Taste „1“ angezeigt:



LED ein: Touchpad ist eingeschaltet

LED aus: Nummernblock ist eingeschaltet

































2.3. Einstellen der Empfindlichkeit

Die Tastatur CK5 bietet die Möglichkeit, die Berührungsempfindlichkeit in 4 Stufen einzustellen. Dabei wird die jeweilige Einstellung für einige Sekunden über die LED-Reihe angezeigt. Die Empfindlichkeit wird wie folgt eingestellt:

 gedrückt halten und  so oft betätigen bis die

gewünschte Einstellung erreicht ist.

Die 4 Stufen werden wie folgt angezeigt:

Stufe 1	—  —  —  —  —  —  —  —  —
Stufe 2	—  —  —  —  —  —  —  —  —
Stufe 3	—  —  —  —  —  —  —  —  —
Stufe 4	—  —  —  —  —  —  —  —  —

































2.4. Einstellen der Lautstärke

Die Tastatur CK5 bietet die Möglichkeit, die Piepton-Lautstärke in 4 Stufen einzustellen. Dabei wird die jeweilige Einstellung für einige Sekunden über die LED-Reihe angezeigt. Die Lautstärke wird wie folgt eingestellt:

 gedrückt halten und  so oft betätigen bis die

gewünschte Einstellung erreicht ist.

Die 4 Stufen werden wie folgt angezeigt:

Stufe 1	—  —  —  —  —  —  —  —  —
Stufe 2	—  —  —  —  —  —  —  —  —
Stufe 3	—  —  —  —  —  —  —  —  —
Stufe 4	—  —  —  —  —  —  —  —  —

2.5. KeyLock

Um unbeabsichtigtes Tastenauslösen während des Reinigens der Tastatur zu verhindern, verfügt die Tastatur CK5 über eine KeyLock (Tastensperre) Funktion.

- KeyLock-Funktion aktivieren:



gedrückt halten bis die LED-Reihe aufhört zu blinken und permanent leuchtet.

Die aktivierte KeyLock-Funktion wird angezeigt durch

- die grüne LED oben links in der KeyLock-Taste und



- die permanent leuchtende LED-Reihe



- KeyLock-Funktion deaktivieren:



gedrückt halten bis die LED-Reihe aufhört zu blinken und verlischt.

Ist die KeyLock-Funktion ausgeschaltet, sind die grüne LED in der KeyLock-Taste sowie die LED-Reihe aus.

2.5.1. Reinigen der Tastatur

- Sperren Sie die Tastatur vor dem Reinigen mit der KeyLock-Funktion. (siehe Pkt. 2.5.)
- Verwenden Sie zum Reinigen
 - Feuchte Reinigungstücher (s. Tabelle)
 - Wasser (und weiches Tuch o. Lappen)
 - Mildes Reinigungs- bzw. Desinfektionsmittel (und weiches Tuch o. Lappen)
- Reinigen Sie die Tastatur in kleinen kreisenden Bewegungen
- Bitte beachten Sie dabei
 - die Einwirkzeiten des jeweiligen Reinigungs- bzw. Desinfektionsmittels.
 - die Trockenzeit von langsam abtrocknenden Desinfektionsmitteln.
- Bitte die Oberfläche wie folgt trocknen:
 - Beim Reinigen mit Wasser trockenwischen
 - Bei Verwendung von Reinigungs- oder Desinfektionsmitteln lufttrocknen lassen.

Feuchte Desinfektions-/Reinigungstücher	Empfohlene Trockenzeit in Minuten	
	bei Empfindlichkeit Stufe 1 :	bei Empfindlichkeit Stufe 3 :
Ecolab Incidin Oxy Wipe S	2	3
Clorox Bleach Germicidal Wipes	5	5
Micro Clean ECO – XL BioWipes	3	5

- Sind auf der Glasoberfläche noch Schlieren von Reinigungs- oder Desinfektionsmitteln zu sehen, wischen Sie diese bitte vor Wiederinbetriebnahme ab.
- Zur Vermeidung unerwünschter Funktionsauslösungen ist es empfehlenswert, die Tastatur erst nach vollständigem Trocknen wieder zu verwenden.

2.6. Num Lock

Mit der Taste Num Lock wird die Tastenbelegung des Nummernblockes umgeschaltet zwischen Zifferntasten und Cursortasten.

Die letzte LED (grün) in der LED-Reihe dient gleichzeitig als Num Lock LED:



Num Lock LED ein: Zifferntasten-Ebene ist eingeschaltet

Num Lock LED aus: Cursortasten-Ebene ist eingeschaltet

2.7. Touchpad und Nummernblock

Die Tastatur CK5 verfügt über ein platzsparendes Layout, welches eine gemeinsame Sensorfläche für Touchpad und Nummernblock beinhaltet - zu erkennen an der hellgrau hinterlegten Fläche.

Das Umschalten zwischen Touchpad und Nummernblock wird beschrieben unter Pkt. 2.2.


Das Umschalten zwischen Zifferntasten und Cursortasten wird beschrieben unter Pkt. 2.6.

2.8. Tastenkombination Strg + Alt + Entf

Aufgrund des Kompaktlayouts besitzt die CK5 keine separate Entf-Taste.

Um die Tastenkombination Strg + Alt + Entf zu generieren, gibt es zwei Möglichkeiten:

(1.) 

(2.)  unter Verwendung der Entf-Taste im Nummernblock



Operating instructions for the Cleankeys CK5 capacitive glass keyboard

Congratulations on buying a Cleankeys CK5 capacitive glass keyboard! By purchasing this keyboard, you have opted for a modern, high-quality product that is made by an internationally experienced and competent manufacturer of data input technology with many years of experience and expertise. We want to use these operating instructions to make it easier for you to start handling this innovative product.

1. Getting started

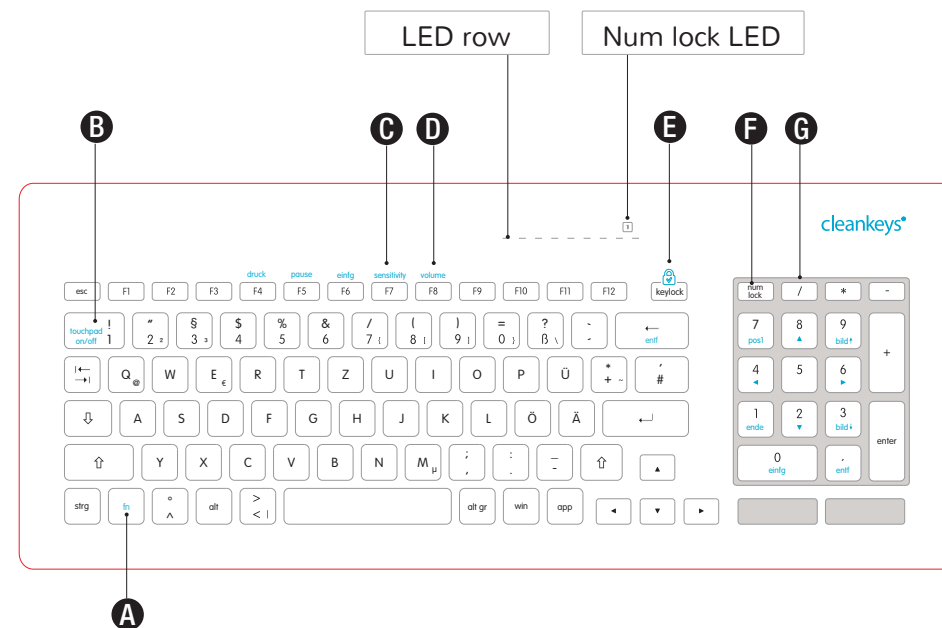
The CK5 capacitive glass keyboard can be used as a plug&play unit; there is no need to install a driver or adopt any other special measures to start using the keyboard. The CK5 keyboard can be used on any computer with a USB 2.00-compatible operating system.

Remove the keyboard from the packaging and connect the USB jack to a free USB port on your computer. All the LED lights will remain on for a short time until the computer has recognized the keyboard. The keyboard is ready for use once the LED lights have gone off.

When working with a capacitive glass keyboard, the keys and touch pad are activated simply by touching the glass surface without any shift path or pressure.

If working with gloves, please note the following:
You can work with latex or silicone gloves.
However, the keyboard is not suitable for use if you are wearing textile or leather gloves.

2. Special functions





















2.1. Fn level

A

The CK5 keyboard also has an **Fn** level in addition to the Shift and Alt Gr level. You enter this by pressing the **Fn** key.

- The following functions (marked **blue** on the keyboard) can be accessed by key combinations involving the **Fn** key:

Touch pad on/off:		+	
Print Screen:		+	
Pause:		+	
Paste:		+	
Set sensitivity:		+	
Set volume:		+	
Key lock:		+	
Delete:		+	

- While the numeric keys layer (Num Lock) is active in the numeric keypad, the **Fn** key can be used to call functions from the cursor keys layer.



2.2. Touch pad on / off

B

The CK5 keyboard has a touch pad to control the cursor.

The same operating surface (the area with a light gray background) is used for the touch pad and the numeric keypad.

To switch between the touch pad and numeric keypad, please use the following key combination:



The current state is indicated by a green LED at the top left of the key [1]:



LED on: the touch pad is active

LED off: the numeric keypad is active





2.3. Setting the sensitivity

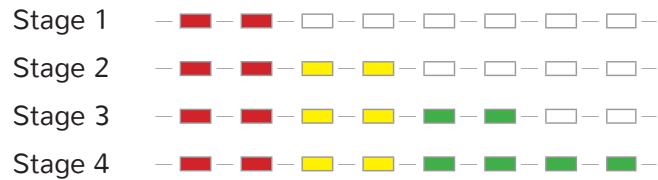


The CK5 keyboard enables you to set the touch sensitivity in four stages. The relevant setting is indicated by a row of LEDs for a few seconds.

The sensitivity can be set as follows:

Press and hold the  and  keys until the required setting has been made.

The four stages are displayed as follows:





2.4. Setting the volume

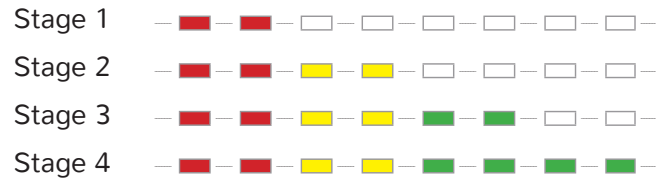


The CK5 keyboard enables you to set the volume of beeps in four stages. The relevant setting is indicated by a row of LEDs for a few seconds.

The volume can be set as follows:

Press and hold the  and  keys until the required setting has been made.

The four stages are displayed as follows:



2.5. Key lock



To prevent any unintentional triggering of keys when cleaning the keyboard, the CK5 keyboard has a key lock function.

- Activating the KeyLock function:

Press and hold the  +  keys until the

row of LEDs stops flashing and is permanently on. When the KeyLock function is active, it is displayed by

- the green LED at the top left on the KeyLock key and



- the permanently illuminated row of LEDs



- Deactivating the KeyLock function:

Press and hold the  +  keys until the

row of LEDs stops flashing and goes off. Once the KeyLock function has been switched off, the green LED on the KeyLock key and the row of LEDs go off.



2.5.1. Cleaning the keyboard

- Lock the keyboard before any cleaning operations by means of the key lock function. (cf. Section 2.5)
- Clean the keyboard using
 - moist cleaning cloths (see table)
 - water (and a soft cleaning cloth)
 - mild, non-scratch cleaning agent or disinfectant (and a soft cleaning cloth)
- Clean the keyboard using small circular movements
- Please note the following:
 - the reaction time of the cleaning agent or disinfectant.
 - the drying time of slowly drying disinfectants.
- Please dry the surface as follows:
 - When cleaning with water, wipe dry.
 - When using cleaning agents or disinfectants, allow to air dry.

	Recommended drying time in minutes	
	With sensitivity stage 1:	With sensitivity stage 3:
Moist disinfecting/cleaning wipes		
Ecolab Incidin Oxy Wipe S	2	3
Clorox Bleach Germicidal Wipes	5	5
Micro Clean ECO – XL BioWipes	3	5

- If there are still streaks of cleaning agents or disinfectants on the glass surface, please wipe them off before restarting the unit.
- To prevent any undesirable triggering of functions, we recommend that you only start using the keyboard again after it has completely dried.



2.6. Num Lock

By pressing the Num Lock key, the keys on the numeric keypad switch between numeric keys and cursor keys.

The final LED (green) in the row of LEDs is also used as the Num Lock LED:



Num Lock LED on: Numeric keys are active

Num Lock LED off: Cursor keys are active

2.7. Touch pad and numeric keypad

The CK5 keyboard has a space saving layout, which contains a common sensor area for the touchpad and numeric keypad - it can be recognized by the area with a light gray background.

Switching between the touchpad and numeric keypad is described in Section 2.2.

Switching between the numeric keys and cursor keys is described in Section 2.6.

2.8. Ctrl + Alt + Delete key combination

Because of its compact layout, the CK5 does not have a separate Delete key.

There are two ways of generating the Ctrl + Alt + Delete key combination:



Instructions d'utilisation pour le clavier en verre tactile Cleankeys CK5

Félicitations pour l'achat de votre clavier tactile en verre Cleankeys CK5 ! En achetant ce clavier, vous avez opté pour un produit moderne et de haute qualité et fabriqué par un fabricant de technologie de saisie de données compétent et expérimenté au niveau international, ayant de nombreuses années d'expérience et de savoir-faire. Nous vous présentons ce mode d'emploi afin de vous faciliter la prise en main de ce produit innovant.

1. Pour commencer

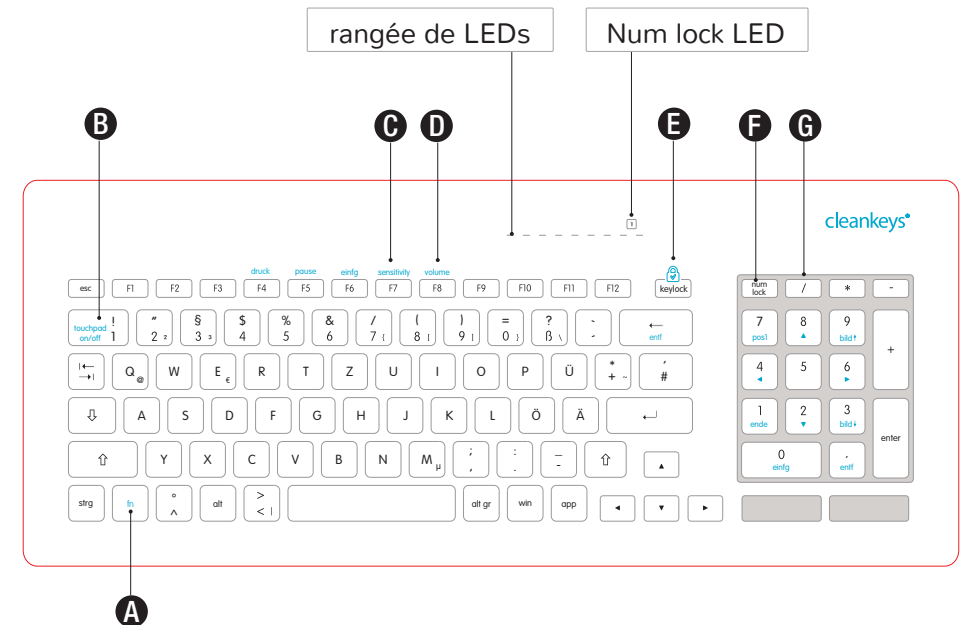
Le clavier en verre capacitif CK5 est Plug and Play ; il n'est pas nécessaire d'installer un pilote ou autres mesures spéciales pour commencer à utiliser le clavier. Le clavier CK5 peut être utilisé sur tout ordinateur doté d'un système d'exploitation compatible USB 2.0.

Retirez le clavier de l'emballage et connectez la prise USB à un port USB libre de votre ordinateur. Tous les voyants LED resteront allumés pendant un court instant jusqu'à ce que l'ordinateur ait reconnu le clavier. Le clavier est prêt à l'emploi une fois que les voyants lumineux se sont éteints.

Lorsque vous travaillez avec un clavier tactile en verre, les touches et le pavé tactile s'activent simplement en touchant la surface du verre sans aucun déplacement ni pression.

Si vous travaillez avec des gants, veuillez noter ce qui suit : Vous pouvez travailler avec des gants en latex ou silicone. Toutefois, le clavier ne peut pas être utilisé si vous portez des gants en textile ou en cuir.

2. Fonctions spéciales

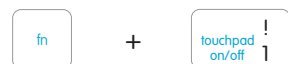


2.1. Niveau Fn A

Le clavier CK5 possède également une touche **Fn** en plus des touches MAJ et Alt Gr. Vous le saisissez en appuyant sur la touche **Fn**.

- The Les fonctions suivantes (marquées en **bleu** sur le clavier) sont accessibles par des combinaisons de touches impliquant la touche **Fn** :

Activation/désactivation du touchpad (pavé tactile) :



Imprimer l'écran :



Pause :



Coller :



Régler la sensibilité :



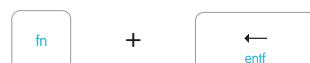
Régler le volume :



KeyLock (Verrouillage) :



Supprimer :



- Alors que la couche des touches numériques (Num Lock) est active dans le pavé numérique, la touche **Fn** peut être utilisée pour appeler des fonctions à partir de la couche des touches du curseur.

2.2. Activation / désactivation du touchpad (pavé tactile) B

Le clavier CK5 dispose d'un pavé tactile pour contrôler le curseur.

La même surface de travail (la zone avec un fond gris clair) est utilisée pour le clavier tactile et le clavier numérique.

Pour passer du pavé tactile au clavier numérique, veuillez utiliser la combinaison de touches suivante :



L'état actuel est indiqué par une LED verte en haut à gauche de la touche [1] :



LED allumée : le pavé tactile est actif



LED éteinte : le clavier numérique est actif

2.3. Réglage de la sensibilité







Le clavier CK5 vous permet de régler la sensibilité tactile en quatre étapes. Le réglage correspondant est indiqué par une rangée de LED pendant quelques secondes.

La sensibilité peut être réglée comme suit :

Appuyez sur les touches  et  et maintenez-les enfoncées jusqu'à ce que le réglage requis soit effectué.

Les quatre niveaux sont affichées comme suit :



Niveau 1 —  —
Niveau 2 —  —
Niveau 3 —  —
Niveau 4 —  —

2.4. Réglage du volume







Le clavier CK5 vous permet de régler le volume des bips en quatre étapes. Le réglage correspondant est indiqué par une rangée de LED pendant quelques secondes.

Le volume peut être réglé comme suit :

Appuyez sur les touches  et  et maintenez-les enfoncées jusqu'à ce que le réglage souhaité soit effectué.

Les quatre niveaux sont affichés comme suit :

Niveau 1 —  —
Niveau 2 —  —
Niveau 3 —  —
Niveau 4 —  —

2.5. Verrouillage clavier



Pour éviter tout déclenchement involontaire des touches lors du nettoyage du clavier, le clavier CK5 est doté d'une fonction de verrouillage des touches.

- Activation de la fonction KeyLock :

Appuyez sur les touches  +  et main

tenez-les enfoncées jusqu'à ce que la rangée de LED cesse de clignoter et soit allumée en permanence.

Lorsque la fonction KeyLock est active, elle est affichée par

- le voyant vert en haut à gauche sur la clé KeyLock et



- la rangée de LEDs allumées en permanence



- Désactivation de la fonction KeyLock :

Appuyez sur les touches  +  et main

tenez-les enfoncées jusqu'à ce que la rangée de LED cesse de clignoter et s'éteigne.

Une fois la fonction KeyLock désactivée, la LED verte de la touche KeyLock et la rangée de LED s'éteignent.

2.5.1. Nettoyage du clavier

- Verrouillez le clavier avant toute opération de nettoyage grâce à la fonction KeyLock. (voir section 2.5)
- Nettoyez le clavier en utilisant
 - des chiffons de nettoyage humides (voir tableau)
 - de l'eau (et un chiffon de nettoyage doux)
 - un agent nettoyant ou désinfectant doux et inrayable (et un chiffon doux)
- Nettoyez le clavier par de petits mouvements circulaires
- Veuillez noter ce qui suit :
 - le temps de réaction du produit de nettoyage ou du désinfectant
 - le temps de séchage des désinfectants à séchage lent.
- Veuillez sécher la surface comme suit :
 - En cas de nettoyage à l'eau, essuyez-la.
 - Si vous utilisez des produits de nettoyage ou des désinfectants, laissez sécher à l'air libre.

Chiffons désinfectants/ nettoyants humides	Temps de séchage recommandé en quelques minutes	
	Avec niveau de sensibilité 1 :	Avec niveau de sensibilité 3 :
Ecolab Incidin Oxy Wipe S	2	3
Clorox Bleach Germicidal Wipes	5	5
Micro Clean ECO – XL BioWipes	3	5

- S'il reste des traces de produits de nettoyage ou de désinfectants sur la surface du verre, veuillez les essuyer avant de redémarrer l'appareil.
- Pour éviter tout déclenchement intempestif des fonctions, nous vous recommandons de ne recommencer à utiliser le clavier qu'après qu'il soit complètement sec.

2.6. Verrouillage des chiffres

F

En appuyant sur la touche „Verr num“, les touches du clavier numérique permettent de passer des touches numériques aux touches de curseur.

Le dernier voyant (vert) de la rangée de voyants est également utilisé comme la LED Num Lock :



LED Num Lock allumée : Les touches numériques sont actives

Num Lock LED éteinte : Les touches du curseur sont actives

2.7. Pavé tactile et clavier numérique

G

Le clavier CK5 a une disposition peu encombrante, qui contient une zone commune de capteurs pour le pavé tactile et le clavier numérique - il peut être reconnu par la zone avec un fond gris clair.

Le passage entre le pavé tactile et le clavier numérique est décrit au point 2.2.

La commutation entre les touches numériques et les touches de curseur est décrite au point 2.6.

2.8. Combinaison de touches Ctrl + Alt + Effacer

En raison de son format compact, le CK5 n'a pas de touche [Supprimer] séparée.

Il y a deux façons de générer la combinaison de touches Ctrl + Alt + Delete :

(1.) strg + alt + fn + entf

(2.) strg + alt + entf en utilisant la touche [Supprimer] du clavier numérique